

Chapitre dixième

1. *La parole suprême de la Gîtâ*

Le Bienheureux Seigneur dit :

1. — *Encore, ô guerrier au bras puissant, écoute-la, Ma parole suprême, que Je vais te dire parce que Je veux le bien de ton âme, maintenant que ton cœur se réjouit en Moi.*

2. — *Ni les dieux, ni les grands rishis ne connaissent de Moi aucune naissance, car Je suis tout ensemble et en tous points l'origine des dieux et des grands rishis.*

3. — *Celui qui Me connaît comme le non-né, sans origine, Seigneur souverain des mondes et des peuples, celui-là vit sans égarement parmi les mortels, et il est délivré de tout péché et de tout mal.*

4-5. — *Compréhension et connaissance et libération de l'égarement de l'ignorance, pardon et vérité et domination de soi, et calme de la maîtrise intérieure, affliction et plaisir, venue à l'existence et destruction, peur et intrépidité, gloire et ignominie, non-violence et équanimité, contentement et austérité et charité, toutes ces choses en leur diversité séparée sont des devenir subjectifs d'existences, et toutes procèdent de Moi.*

6. — *Les grands Rishis, les sept Anciens du monde, et aussi les quatre Manous, sont les devenir de Mon intelligence; d'eux émanent toutes ces créatures vivantes dans le monde.*

7. — *Celui qui connaît en leurs justes principes ceci Ma souveraineté qui tout pénètre, et ceci Mon Yoga, s'unit à Moi par un Yoga qui ne tremble pas; on n'en saurait douter.*

8. — *Je suis la naissance de toute chose, et de Moi tout émane pour se développer en action et mouvement; comprenant cela, les sages M'adorent dans le ravissement.*

9. — *Leur conscience pleine de Moi, leur vie entièrement donnée à Moi, s'illuminant les uns les autres, ne s'entretenant que de Moi, ils sont à jamais satisfaits et joyeux.*

10. — *A ceux qui sont ainsi en union constante avec Moi, et qui M'adorent en un délice intense d'amour, Je donne le Yoga de la compréhension, par lequel ils viennent à Moi.*

11. — *Par compassion pour eux, logés en leur moi, Je détruis par la lampe resplendissante de la connaissance les ténèbres nées de l'ignorance.*

II. Dieu en Son pouvoir de devenir

Arjuna dit :

12. — Tu es le suprême Brahman, la suprême Demeure, la suprême Pureté, le Permanent unique, le divin Purusha, la Divinité originelle, le Non-né, le Seigneur qui tout pénètre.

13. — Tous les rishis le disent de Toi, et le divin voyant Nârada, Asita, Devala, Vyâsa ; et Toi-même Tu me le dis.

14. — Tout cela même que Tu dis, mon esprit le tient pour la vérité, ô Késhava. Ni les dieux ni les titans, ô Bienheureux Seigneur, ne connaissent Ta manifestation.

15. — Toi seul Te connais par Toi-même, ô Purushottama, Source des êtres, Seigneur des êtres, Dieu des dieux, Maître du monde !

16. — Dis-moi donc sans réserve Tes divines manifestations, Tes Vibhûtis par lesquelles Tu es, pénétrant ces mondes.

17. — Comment Te connaîtrai-je, ô Yogin, en pensant à Toi en tout lieu et à tout instant, et en quels devenirs éminents entre tous devrais-je penser à Toi, ô Bienheureux Seigneur ?

18. — En détail parle-moi de Ton Yoga et de Ta Vibhûti, ô Janârdana ; et parle m'en encore et encore ; c'est pour moi le nectar de l'immortalité, et si longtemps que j'en entende parler, je n'en suis pas rassasié.

Le Bienheureux Seigneur dit :

19. — Oui, Je veux te dire Mes Vibhûtis divines, mais seulement en certaines de Mes plus hautes prééminences, ô meilleur des Kurus, car sans fin est le détail de Mon extension de Moi-même en l'univers.

20. — Je suis, ô Gudâkesha, le Moi qui siège au cœur de toutes les créatures ; Je suis le commencement et le milieu et la fin de tous les êtres.

21. — Entre les Adityas Je suis Vishnou ; entre les lumières et les splendeurs Je suis le rayonnant Soleil ; Je suis Marîchi entre les Maruts ; parmi les étoiles la Lune Je suis.

22. — Entre les Védas Je suis le Sâma-Véda ; entre les dieux Je suis Vâsava ; Je suis le mental entre les sens ; dans les êtres vivants Je suis la conscience.

23. — Je suis Shiva entre les Rudras, le Seigneur de la richesse entre les yakshas et râkshasas, Agni parmi les Vasus ; Méru parmi les pics du monde Je suis.

24. — Et connais-Moi, ô Pârtha, comme le chef des grands prêtres du monde, Brihaspati ; Je suis Skanda, le dieu guerrier, chef des chefs de la bataille ; entre les eaux qui coulent Je suis l'océan.

25. — Je suis Bhriгу parmi les grands rishis ; entre les mots Je suis la syllabe sacrée AUM ; entre les formes d'adoration, Je suis japa ⁽¹⁾ ; entre les chaînes de montagnes Je suis l'Himâlaya.

26. — Entre les plantes et les arbres Je suis l'ashvattha ; et je suis Nârada parmi les sages divins, Chitrâratha parmi les Gandharvas, le muni Kapila parmi les Siddhas.

27. — Sache que Je suis Uchchaihshravas parmi les chevaux, ô toi né du nectar ; Airâvata parmi les éléphants majestueux ; et entre les hommes le roi des hommes.

28. — Entre les armes Je suis le divin foudre ; Je suis Kâmadhuk, la vache d'abondance, parmi les troupeaux ; Je suis Kandarpa, le dieu d'amour, entre ceux qui ont descendance ; Je suis Vâsuki parmi les serpents.

29. — Et je suis Ananta parmi les Nâgas, Varuna parmi les peuples de la mer, Aryaman parmi les mânes, Yama (le Seigneur de la Loi) parmi ceux qui maintiennent la règle et la loi.

(1) Répétition silencieuse de noms sacrés, etc...

30. — *Et Je suis Prahlâda parmi les titans ; Je suis le Temps, chef de tout calcul pour ceux qui comptent et qui mesurent ; parmi les animaux de la forêt Je suis le roi des animaux, et Vainateya parmi les oiseaux.*

31. — *Je suis le vent parmi les purificateurs ; Je suis Râma parmi les guerriers ; et Je suis le gavial entre les poissons ; entre les fleuves le Gange Je suis.*

32. — *De la création Je suis le commencement et la fin et aussi le milieu, ô Arjuna. Entre les philosophies, les sciences, les arts nombreux Je suis la connaissance spirituelle ; Je suis la logique de ceux qui discutent.*

33. — *Je suis la lettre A parmi les lettres, la dualité dans les composés. Je suis le Tem_s impérissable ; Je suis le Maître et le Régent [de toute existence] dont partout sont les faces.*

34. — *Et Je suis la Mort qui tout saisit, et Je suis aussi la naissance de tout ce qui devra prendre vie. Entre les qualités féminines Je suis la gloire et la beauté et la parole et la mémoire et l'intelligence et la constance et la miséricorde.*

35. — *Je suis aussi le grand Sâman parmi les mantras, la Gâyatrî parmi les rythmes ; parmi les mois Je suis Mârgashîrsha, le premier des mois ; Je suis le printemps, la plus belle des saisons.*

36. — *Je suis dans le rusé l'esprit de risque, et dans le puissant la force ; Je suis la résolution et la persévérance et la victoire ; Je suis la qualité sattvique des bons.*

37. — *Je suis Krishna parmi les Vrishnis, Dhananjaya parmi les Pândavas ; Je suis Vyâsa parmi les sages ; Je suis Ushanas parmi les poètes-prophètes.*

38. — *Je suis la souveraineté et la puissance de tous ceux qui règnent, domptent et vainquent ; et la politique de ceux qui réussissent et conquièrent ; Je suis le silence des choses secrètes et le savoir de celui qui sait.*

39. — *Et quelle que soit la semence de toute existence, Cela Je le suis, ô Arjuna ; rien au monde de mobile ou d'immobile, d'animé ou d'inanimé ne peut être sans Moi.*

40. — *On ne saurait dénombrer ni limiter Mes divines Vibhûtis, ô Parantapa ; ce que J'ai dit n'est rien qu'une énumération sommaire et J'ai donné seulement pour te guider la lumière de quelques instructions.*

41. — *Tout être de gloire et de beauté que tu vois dans le monde, tout être de puissance et de force (parmi les hommes et au-dessus des hommes et au-dessous), sache qu'il est une splendeur, une lumière, une énergie de Moi, née d'une parcelle puissante et d'un pouvoir intense de Mon existence.*

42. — *Mais quel besoin pour cette connaissance d'une multitude de détails, ô Arjuna ? Sache-le bien, Je suis ici en ce monde et partout, Je supporte cet univers entier avec une parcelle infinitésimale de Moi-même.*